

VAT reg.no.: HU11315315

**SCHAEFFLER****Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zanaat út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

Cod fornitore/
Supplier No.

91018738

VAT reg.no.:

IT04886850728

2 Nota destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailCorriero/
CarrierPorto/
FreightAltra vettura /
Other VehicleEspresso/
ExpressVettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

35719254

4 Data spedizione/
Shipping Date

09.01.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

210923

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550003249601

10 Vs.rif. /
Your Reference

416

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Nr.reparto/
Our Department

AG/SSH-P23L

Akos Berkes

13 Tel

+36 94 588 661

14 Nr. destinatario/
Receiver No

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

89455

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free23/24 Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight

252,0 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

151,3 kg

21 Imballo/
Packing

1 x COP

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

11916031

25 Luogo di scarico/
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address27 Pos.
i28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mis /

Qty / Qty +/-

Qty Unit

10

2500184100

L-05029-0G13-61 Double

312

Cl.Slave#S

DOUBLE CLUTCH SLAVE#S

077324331-0000-10

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity

Ursprungsland / Country of origin

550003249601

0009140128

312 PZ

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Ungheria

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle sched. d'imballaggio

Data controllo:

Firma

312

SI NO

17/01/19

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	231255818	151,3 KG	252,0 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP	
			Mat.No.	077324331-0000-10	Quantity:	312 PZ

Gestione beni in prestito

1 P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ
24 P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP
1 P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP

EUROPALLET

C6414

A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o

Pagina 1/2

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanaat út 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUHB, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004

SCHAEFFLER

Bolla di consegna

Delivery note

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 35719254

Datum/Date: 09.01.2019

degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 HU-9700 Szombathely			Lieferantennr. Supplier No. 91018738		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE			CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 11916031						
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) Dipl. Kfm. GÜNTHER KÖNIG Transport Ges. m. b. H. 7003 Eisenstadt, St. Rochusstr. 63			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers						
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien			4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 09.01.2019											
5 Beigefügte Dokumente Documents attached			6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos 35719254 35719255 35719255 35728515		7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 1 COP 8 EURO-PAL 1 PALLET H1 2 EURO-PAL		8 Art der Verpackung Kind of Package automotive parts		9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods 84122180		10 Statistiknummer Statistic Number 252,00 1948,00 241,20 487,00		11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 0,960 7,680 0,960 1,920	
Summe:			12 Colli		2928,20		11,520							
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SSH-PLL5 i.A. Réka Németh TEL: FAX:			19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme Total to pay		Absender Sender		Währung Currency		Empfänger Consignee					
14 Rückerstattung Reimbursement			15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY		20 Besondere Vereinbarungen Special agreements E1901092F563CD0		21 Ausgefertigt in Established in Szombathely		22 Gut empfangen Goods received KUEHN					
22 Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 9700 Szombathely Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender			23 Dipl. Kfm. GÜNTHER KÖNIG Transport Ges. m. b. H. Carl-Benz Str. 23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier		24 Datum Date am 09.01.2019		25 Angaben zur Ermittlung der Entlohnung Calculation of distance von/from bis/to km		26 Vertragspartner des Frachtführers					
27 Amtliches Kennzeichen E274CP E481BH			28 Nutzlast in kg		29 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		30 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		31 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift					



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-000205 vom 09.01.2019



19-000205

Ludwigsburg, 11.01.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LUK Savaria Kft Zanati út. 31 9700 SZOMBATHELY UNGARN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 15.01.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Szombathely Land / Pays Ungarn Datum / Date 09.01.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 1 35719254 2 35719255-36728515	11 Anzahl der LM Nombre des colis 1 EP 11 EP	12 Art der Verpackung Mode d'emballage EP EP	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile 14 Gewicht, kg Poids, kg 252 15 Umfang cbm 2.677
Summe: Total 12,00 EP		2.929,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 LUK Savaria Kft H-9700 Szombathely Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	27 Gut 19-000205 empfangen am 11.01.2019 Reception des marchandises le 11.01.2019 MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 11.01.2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire verificata la qualità e quantità	